

## ENGLISH

### INSTRUCTIONS FOR USE

#### WARNING

Do not use this product without reading and understanding these instructions. COVER visors are personal protective equipment (PPE) of Category II, intended for eye protection. It protects eyes against mechanical injury during working and rescue activities. COVER SMOKE also serves as protection against solar radiation. Using the visor for other activities and purposes may result in injuries!

#### CONDITIONS FOR USE, AND INSPECTION

Only use the product in temperatures ranging from -30 °C to +50 °C. The visor is intended solely for Singing Rock helmets. Do not continue using a visor that has been subjected to impact! Always inspect the condition of the whole visor and the correct function of the positioning mechanism before every use. If you are not sure about the product's perfect condition or if its condition is unsatisfactory, do not use the product!

#### ATTACHING THE VISOR TO A FLASH HELMET

(fig. 1) Turn the helmet upside down. Insert the nut into the right-hand slot. Put the right-hand visor holder to the edge of the right-hand side of the helmet so that the holes overlap. (fig. 2) Place the visor, with the nose-cut-out facing upwards, with the right-hand hole onto the holder. Secure the complete mechanism with the screw and tighten it. Avoid overtightening. Repeat the procedure on the left-hand side.

#### ATTACHING THE VISOR TO A BLAST HELMET

(fig. 3) Place the visor holder onto the visor. Insert a screw from the other side into the hole in the visor and into the hole in the holder. Push the parts against each other as indicated by the arrows and turn the screw 90° clockwise – you will feel a click. Repeat the procedure on the other side of the visor. (fig. 3) Snap the highlighted part of the holder into the slot in the helmet (fig. 4).

#### USE (fig. 5)

a) Working position – the visor provides protection only in this position

b) Transport position

Do not use the visor in any other position that that in the picture.

#### LABEL (fig. 6)

- a Manufacturer
- b Compliance with EN 166
- c Optical class I
- d Resistance to high-speed particles F
- e Compliance with EN 172
- f UV filtering effect, protection number 5-2,5
- g Compliance

#### TRANSPORT AND STORAGE

CAUTION! This product may be damaged by solvent-based chemicals and by substances containing solvents (such as glues or paints). Carry it in the textile pouch. Store in a dark and dry place.

#### MAINTENANCE AND LIFESPAN

Use only clean water (maximum temperature: 30 °C) for cleaning. Dry the product out of reach of direct heat sources. If the instructions above are adhered to and if the product is in fit-for-use condition, it can be used for 10 years after the production date. However, the product might become worn out or damaged after a shorter time and in such a case it must not be continued to be used. The product must not be repaired or modified in any way.

#### WARRANTY AND LIABILITY

SINGING ROCK provides a 3-year warranty covering material and manufacturing defects. The warranty does not cover defects caused by usual wear and by the product being used in a manner inconsistent with these instructions. Singing Rock is not liable for any accidents, consequences or damage caused by the use of this product. If you do not or cannot bear this risk, please do not use this product.

## ČESKY

### NÁVOD K POUŽITÍ

#### VAROVÁNÍ

Nepoužívejte výrobek bez přečtení a pochopení návodu. Štíty COVER jsou OOP II. kategorie určené k ochraně očí. Oči chrání proti mechanickému poškození při pracovním nasazení a záchraně. Štít COVER SMOKE navíc slouží jako ochrana proti slunečnímu záření. Použití štítů při jiných činnostech a k jiným účelům může vést ke zraněním!

#### PODMÍNKY POUŽITÍ A KONTROLA

Používejte pouze v teplotním rozmezí -30 °C až +50 °C. Štít je určen výhradně pro přilby Singing Rock. Štít vystavený prudkému nárazu dle nepoužívejte! Před každým použitím zkontrolujte stav celého štítu a správnou funkci polohovacího mechanismu. Pokud si bezvadným stavem nejste jisti, nebo je stav neuspokojivý, produkt nepoužívejte!

#### MONTÁŽ NA PŘÍLBU FLASH

(obr. 1) Otočte přilbu dnem vzhůru. Do pravého slotu uvnitř přilby vložte matici. Přiložte pravý nosič štítu na okraj pravé strany přilby tak, aby se dirky překrývaly. (obr. 2) Štít v poloze s vykrojením pro nos směrem vzhůru nasadte pravou dírou na nosí. Celý mechanismus zajištěte přiloženým šroubem a dotáhněte. Vyvarujte se přetáčení šroubu. Postup opakujte obdobně i na levé straně.

#### MONTÁŽ NA PŘÍLBU BLAST

(obr. 3) Držák štítu přiložte ke štítu. Z druhé strany prostrčte šroub skrz otvor ve štítu i otvor v držáku. Stlačte díly k sobě ve směru šípku a šroubem otočte o 90° po směru hodin – učiňte cvaknutí. Postup opakujte na druhé straně štítu. (obr. 3) Zvýrazněnou část držáku štítu zacvakněte do slotu přilby (obr. 4).

#### POUŽITÍ (obr. 5)

a) Pracovní poloha – jediné v této poloze štít poskytuje ochranu

b) Transportní poloha

Nepoužívejte štít v jakékoli jiné, než vyrobené poloze.

#### ZNAČENÍ (obr. 6)

- a označení výrobce
- b označení shody s normou EN 166
- c optická třída I
- d odolnost proti částicím s vysokou rychlostí F
- e označení shody s normou EN 172
- f UV filtrační účinek, číslo ochrany 5-2,5
- g označení shody

**TRANSPORT A SKLADOVÁNÍ.** POZOR! Tento produkt může být poškozen chemikáliemi na bázi rozpouštědel a lakovacími, včetně rozpouštědla obsahují (lepidla, barvy). Transportujte v textilním obalu. Skládejte v suchu a temnu.

**ÚDRŽBA A ŽIVOTNOST.** Pro čištění používejte pouze čistou vodu do 30 °C. Sušte mimo dosah zdrojů přímého tepla. Při dodržení výše uvedených zásad lze produkt používat 10 let od data výroby, pokud to jeho stav dovolí. K opotřebením či poškozením však může dojít i při užito delší dobu. Pokud se tak nestane, můžete produkt dále používat. Produkt nesmí být žádným způsobem opravován ani upraven.

**ZÁRUKA A ODPOVĚDNOST.** SINGING ROCK dává záruku 3 roky na vady materiálu a na výrobní vady. Záruka se nevztahuje na vady způsobené běžným opotřebením a použitím výrobku v rozporu s tímto návodem. Singing Rock neodpovídá za nehody, důsledky ani škody vzniklé použitím tohoto výrobku. Pokud toto riziko nechcete, nebo nedokážete nést, nepoužívejte tento výrobek.

## DEUTSCH

### GEBRAUCHSANLEITUNG

#### WARNING

Verwenden Sie das Produkt nicht, ohne die Anweisungen gelesen und verstanden zu haben. COVER-Schutzschilde sind PSA der Kategorie II für den Schutz der Augen. Sie schützen die Augen vor mechanischen Beschädigungen bei der Arbeitseinsatz und Rettung. Zusätzlich dient das COVER SMOKE Schild als Schutz vor Sonnenlicht. Die Verwendung des Schildes bei anderen Aktivitäten und zu anderen Zwecken kann zu Verletzungen führen!

#### BEDINGUNGEN FÜR DIE NUTZUNG UND KONTROLLE

Nur in einem Temperaturbereich von -30 °C bis +50 °C verwenden. Der Schild ist

ausschließlich für Singing Rock-Helme bestimmt. Verwenden Sie den Schild nicht weiter, wenn er einem heftigen Stoß ausgesetzt ist! Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch den Zustand des gesamten Schildes und die korrekte Funktion des Positionierungsmechanismus. Wenn Sie sich nicht sicher sind, dass der Zustand einwandfrei ist oder der Zustand nicht zufriedenstellend ist, verwenden Sie das Produkt nicht!

#### MONTAGE AN DEM FLASH-HELM

(Abb. 1) Drehen Sie den Helm mit dem Boden nach oben. Stecken Sie die Mutter in den rechten Schlitz im Inneren des Helms. Legen Sie den rechten Schildträger so auf den Rand der rechten Seite des Helms, dass sich die Löcher überlappen (Abb. 2). Setzen Sie den Schild mit dem Naseauschnitt nach oben durch das rechte Loch auf den Träger. Sichern Sie den gesamten Mechanismus mit der mitgelieferten Schraube und ziehen Sie ihn fest. Vermeiden Sie ein Überziehen der Schraube. Wiederholen Sie das gleiche Verfahren auf der linken Seite.

#### MONTAGE AN DEM BLAST-HELM

(Abb. 3) Legen Sie den Schildhalter am Schild an. Schieben Sie die Schraube von der anderen Seite durch das Loch im Schild und auch durch das Loch in dem Halter. Drücken Sie die Teile in Pfeilrichtung zusammen und drehen Sie die Schraube um 90° im Uhrzeigersinn – Sie werden ein Klicken spüren. Wiederholen Sie den Vorgang auf der anderen Seite des Schildes. (Abb. 3). Rasten Sie den hervorgehobenen Teil des Schildhalters in den Helmschlitz ein (Abb. 4).

#### VERWENDUNG (Abb. 5)

a) Arbeitsposition – nur in dieser Position bietet der Schild Schutz

b) Transportposition

Verwenden Sie den Schild nicht in einer anderen als der gezeigten Position.

#### MARKIERUNG (Abb. 6)

- a Herstellerbezeichnung
- b Kennzeichnung der Konformität mit der Norm EN 166
- c Optische Klasse I
- d Widerstand gegen Partikel mit hoher Geschwindigkeit F
- e Kennzeichnung der Konformität mit der Norm EN 172
- f UV-Filterwirkung, Schutzzahl 5-2,5
- g Kennzeichnung der Konformität

#### TRANSPORT UND LAGERUNG

ACHTUNG! Dieses Produkt kann durch lösungsmittelbasierte Chemikalien und lösungsmittelhaltige Stoffe (Klebstoffe, Farben) beschädigt werden. Transportieren Sie das Produkt in einer geeigneten Textilverpackung. An einem trockenen und dunklen Ort aufbewahren.

#### WARTUNG UND HALTBARKEIT

Verwenden Sie zur Reinigung nur sauberes Wasser mit einer Temperatur von bis zu 30 °C. Trocknen Sie das Produkt entfernt von direkten Wärmequellen. Das Produkt kann 10 Jahre lang ab dem Herstellungsdatum verwendet werden, wenn der Zustand des Produkts dies zulässt. Es kann jedoch vorkommen, dass das Produkt vorher abgenutzt oder beschädigt wird, so dass es nicht mehr verwendet werden darf. Das Produkt darf in keiner Weise repariert oder verändert werden.

#### GARANTIE UND HAFTUNG

SINGING ROCK gewährt 3 Jahre Garantie für die Material- und Fertigungsfehler. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Defekte, die durch normale Abnutzung und Gebrauch des Produkts im Widerspruch zu dieser Anleitung entstehen. Singing Rock ist nicht verantwortlich für Unfälle, Folgen oder Schäden, die sich aus dem Gebrauch dieses Produktes ergeben. Wenn Sie dieses Risiko nicht tragen wollen oder können, verwenden Sie dieses Produkt nicht.

## FRANÇAIS

### MODE D'EMPLOI

#### AVERTISSEMENT

N'utilisez pas ce produit sans avoir lu et compris ces instructions. Les visières COVER sont des équipements de protection individuelle (EPI) de catégorie II, destinés à la protection des yeux. Il protège les yeux contre les blessures mécaniques pendant les activités de travail et de sauvetage. COVER SMOKE sert également de protection contre le rayonnement solaire. L'utilisation de la visière pour d'autres activités et de besoins peut entraîner des blessures !

#### CONDITIONS D'UTILISATION ; ET CONTRÔLE

N'utilisez le produit qu'à des températures comprises entre -30 °C et +50 °C. La visière est destinée uniquement aux casques Singing Rock. Ne continuez pas à utiliser une visière qui a subi des chocs ! Inspectez toujours l'état de l'ensemble de la visière et le bon fonctionnement du mécanisme de positionnement avant chaque utilisation. Si vous n'êtes pas sûr du parfait état du produit ou si son état n'est pas satisfaisant, n'utilisez pas le produit !

#### FIXATION DE LA VISIÈRE SUR UN CASQUE FLASH

(fig. 1) Retournez le casque. insérez l'écrou dans la fente de droite. placez le support de visière droit sur le bord du côté droit du casque de manière à ce que les trous se chevauchent. (fig. 2) placez la visière, avec la découpe du nez vers le haut, avec le trou de droite sur le support. Fixez le mécanisme complet avec la vis et serrez-le. Évitez de trop serrer. Répétez la procédure du côté gauche.

#### FIXATION DE LA VISIÈRE SUR UN CASQUE BLAST

(fig. 3) placez le support de visière sur la visière. insérez une vis de l'autre côté dans le trou de la visière et dans le trou du support. Poussez les pièces l'une contre l'autre comme indiqué par les flèches et tournez la vis de 90° dans le sens des aiguilles d'une montre – vous sentirez un clic. Répétez la procédure de l'autre côté de la visière. (fig. 3) Enclemez la partie en surbrillance du support dans la fente du casque (fig. 4).

#### UTILISATION (fig. 5)

a) Position de travail – la visière ne protège que dans cette position

b) Poste de transport

N'utilisez pas la visière dans une autre position que celle de l'image.

#### ÉTIQUETE (fig. 6)

- a fabricant
- b Conformité à la norme EN 166
- c Classe optique I
- d Résistance aux particules à grande vitesse F
- e Conformité à la norme EN 172
- f Efficat filtrant UV, indice de protection 5-2,5
- g Conformité

#### TRANSPORTE ET STOCKAGE

PRUDENCE! Ce produit peut être endommagé par des produits chimiques à base de solvants et par des substances contenant des solvants (comme les colles ou les peintures). Transportez-le dans la pochette textile. Conservez le dans un endroit sombre et sec.

#### ENTRETIEN ET DURÉE DE VIE

N'utilisez que de l'eau propre (température maximale : 30 °C) pour le nettoyage. Sécher le produit hors de portée des sources de chaleur directes. Si les instructions ci-dessus sont respectées et si le produit est en état d'utilisation, il peut être utilisé pendant 10 ans après la date de production. Cependant, le produit peut s'user ou s'abîmer après un temps plus court et il est possible que le produit ne continue à être utilisé. Le produit ne doit en aucun cas être réparé ou modifié.

#### GARANTIE ET RESPONSABILITÉ

SINGING ROCK offre une garantie de 3 ans couvrant les défauts de matériaux et de fabrication. La garantie ne couvre pas les défauts causés par l'usage habituelle et par l'utilisation du produit d'une manière non conforme à ces instructions. Singing Rock n'est pas responsable des accidents, conséquences ou dommages causés par l'utilisation de ce produit. Si vous ne supportez pas ou ne pouvez pas supporter ce risque, veuillez ne pas utiliser ce produit.

## ITALIANO

### ISTRUZIONI D'USO

#### AVVERTENZE

Non usare questo dispositivo senza aver letto e compreso queste istruzioni. I visori COVER sono dispositivi di protezione individuale (DPI) di categoria II per la protezione degli occhi. Proteggono gli occhi da infortuni di natura meccanica durante il lavoro e le attività di soccorso/recupero. Il visore COVER SMOKE offre protezione contro la radiazione solare. Attenzione! L'utilizzo improprio o scorretto del visore può essere causa di infortuni!

#### CONDIZIONI D'USO E DI ISPEZIONE

Utilizzare il prodotto nell'intervallo di temperature compreso fra I -30 °C a I +50 °C. Il visore è da usarsi esclusivamente sui caschi Singing Rock. Una volta che ha subito un impatto il visore deve essere sostituito! Controllare le condizioni del visore ed il corretto funzionamento del meccanismo di fissaggio e posizionamento prima di ogni utilizzo. Se non siete sicuri che il prodotto sia in perfette condizioni o ritenete che le condizioni non siano accettabili non utilizzate il dispositivo.

#### ATTACCARE IL VISORE AD UN CASCO FLASH

(fig. 1) Capovolgere il casco. Inserire il dado nella fessura di destra. Posizionare il partavisiera destro sul bordo del lato destro del casco in modo che i fori si sovrappongano. (fig. 2) Posizionare la visiera, con l'incavo del naso rivolto verso l'alto, con il foro destro sul supporto. Fissare il meccanismo completo con la vite e serrarla. Evitare di stringere eccessivamente. Ripetere la procedura sul lato sinistro.

#### ATTACCARE IL VISORE AD UN CASCO BLAST

(fig. 3) Posizionare il partavisiera sulla visiera. Inserire una vite dall'altro lato nel foro della visiera e nel foro del supporto. Spingere le parti l'una contro l'altra come indicato dalle frecce e ruotare la vite di 90° in senso orario: si sentirà un clic. Ripetere la procedura sull'altro lato della visiera. (fig. 3) Agganciare la parte evidenziata del supporto nell'osola del casco (fig. 4).

#### USO (fig. 5)

a) Posizione di utilizzo – il visore offre protezione solo quando abbassato

b) Posizione di trasporto

Non utilizzare il visore in posizioni diverse da quelle indicate.

#### ETICHETTA (fig. 6)

- a Produttore
- b Conformità alla norma EN 166
- c Classe ottica I
- d Resistenza alle particelle ad alta velocità F
- e Conformità alla norma EN 172
- f Effetto filtrante UV, numero di protezione 5-2,5
- g Conformità

#### TRASPORO E STOCCAGGIO

ATTENZIONE! Questo prodotto può essere danneggiato da prodotti chimici a base di solventi e da sostanze contenenti solventi (come colle o vernici). Trasportare nella custodia in tessuto. Conservare in un luogo buio e asciutto.

#### MANUTENZIONE E DURATA

Utilizzare solo acqua pulita (temperatura massima: 30 °C) per la pulizia. Asciugare il prodotto lontano da fonti dirette di calore. Se le istruzioni di cui sopra vengono rispettate e se il prodotto è in condizioni idonee all'uso, può essere utilizzato per 10 anni dalla data di produzione. Tuttavia, il prodotto potrebbe usarsi o danneggiarsi dopo un periodo di tempo più breve e in tal caso non deve essere ulteriormente utilizzato. Il prodotto non deve essere riparato o modificato in alcun modo.

#### GARANZIA E RESPONSABILITÀ

SINGING ROCK fornisce una garanzia di 3 anni che copre i difetti di materiale e di fabbricazione. La garanzia non copre i difetti causati dalla normale usura e dall'uso del prodotto in modo non conforme alle presenti istruzioni. Singing Rock nò è responsabile per eventuali incidenti, conseguenze o danni causati dall'uso di questo prodotto. Se non si accetta o non si può accettare questo rischio, si prega di non utilizzare questo prodotto.

## ESPAÑOL

### INSTRUCCIONES DE USO

#### ADVERTENCIA

No utilice este producto sin leer y entender estas instrucciones. Las pantallas COVER son equipos de protección individual (EPI) de Categoría II, destinados a la protección ocular. Protege los ojos contra lesiones durante el trabajo y las actividades de rescate. COVER SMOKE también sirve como protección contra la radiación solar. ¡El uso de la pantalla para otras actividades y fines puede provocar lesiones!

#### CONDICIONES DE USO E INSPECCIONES DEL PRODUCTO

Utilice el producto únicamente a temperaturas que oscilen entre -30 °C y +50 °C. La pantalla está destinada únicamente a los cascos Singing Rock. ¡No utilice una pantalla que haya recibido impactos! Inspeccione siempre el estado de toda la pantalla y el correcto funcionamiento del mecanismo de posicionamiento antes de cada uso. Si no está seguro de que el producto esté en perfectas condiciones, o bien cree que su estado no es aceptable, no lo utilice.

#### COLOCACIÓN DE LA PANTALLA A UN CASCO FLASH

Dé la vuelta al casco boca abajo. Introduzca la fuerza en la ranura de la parte derecha del casco. Coloque el soporte de la pantalla en el borde del lado derecho del casco para que los agujeros se superpongan. (fig. 2) Coloque la pantalla, con el corte de la nariz hacia arriba, con el orificio de la derecha en el soporte. Asegure el mecanismo completo con el tornillo y apriételo. Evite apretar demasiado. Repita el procedimiento en el lado izquierdo.

#### COLOCACIÓN DE LA PANTALLA A UN CASCO BLAST

(fig. 3) Coloque el soporte de la pantalla en la pantalla. Inserte un tornillo del otro lado en el orificio de la parte superior y en el orificio del soporte. Empuje las piezas una contra la otra como indican las flechas y gire el tornillo 90° en el sentido de las agujas del reloj; oirá un clic. Repita el procedimiento en el otro lado de la pantalla. (fig. 3) Encaje la parte resaltada del soporte en la ranura del casco (fig. 4).

#### USO (fig. 5)

a) Posición de trabajo: la pantalla proporciona protección solo en esta posición

b) Posición de transporte

No utilice la pantalla en ninguna otra posición que la de la imagen.

#### ETIQUETA (fig. 6)

- a Nombre del fabricante
- b Cumplimiento de la norma EN 166
- c Clase óptica I
- d Resistencia a partículas de alta velocidad F
- e Cumplimiento de la norma EN 172
- f Efecto de filtrado UV, número de protección 5-2,5
- g Marcado de conformidad

#### TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO

¡PRECAUCIÓN! Los productos químicos en base disolvente u otras sustancias que contienen disolventes (adhesivos, pinturas, etc.) pueden dañar el producto. Transporte siempre la pantalla en la funda textil. Almacenar en un lugar oscuro y seco.

#### MANTENIMIENTO Y VIDA ÚTIL

Utilice siempre agua limpia a una temperatura máxima de 30 °C para limpiar el producto. Seque el producto fuera del alcance de fuentes de calor directo. Si se siguen las instrucciones anteriores, y si el producto está en condiciones de uso, se puede utilizar durante 10 años a partir de la fecha de fabricación. Sin embargo, el producto podría degradarse o dañarse en menos tiempo y en tal caso, no debe continuar utilizándose. El producto no debe ser reparado o modificado de ninguna manera.

#### GARANTÍA Y RESPONSABILIDAD

SINGING ROCK ofrece una garantía de 3 años que cubre los defectos de material y fabricación. La garantía no cubre los defectos causados por el desgaste habitual y por el uso del producto de manera contraria a estas instrucciones. Singing Rock no es responsable de ningún accidente, consecuencia o daño causado por el uso de este producto. Si no desea correr estos riesgos o prefiere evitárselos, no utilice este producto.

## PORTUGUÊS

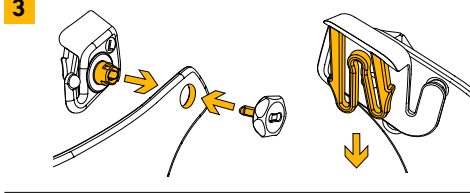
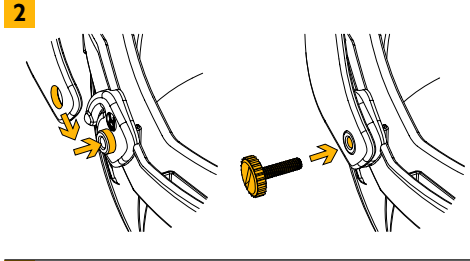
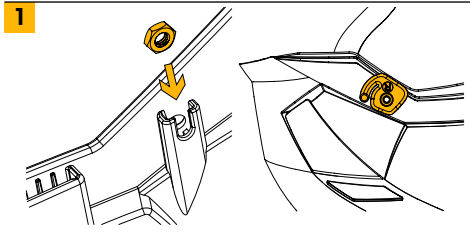
### INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

#### ADVERTÊNCIA

Não utilizar este produto sem ler e compreender estas instruções. As viseiras COVER são equipamentos de proteção pessoal (EPI) da Categoria II, destinados à proteção dos olhos. Protege os olhos contra lesões mecânicas durante o trabalho e atividades de salvamento. COVER SMOKE serve também como proteção contra a radiação solar. A utilização da viseira para outras atividades e fins pode resultar em lesões!

#### CONDIÇÕES DE UTILIZAÇÃO E INSPEÇÃO

Utilizar o produto apenas em temperaturas que vão de -30 °C a +50 °C. A viseira destino-se exclusivamente a capacetes da marca Singing Rock. Não continuar a utilizar uma viseira que tenha sido sujeita a impacto! Inspeccionar sempre o estado de toda a viseira e o funcionamento correto do mecanismo de posicionamento antes de cada utilização. Se não tiver a certeza sobre o estado perfeito do produto ou se o seu estado for insatisfatório, não utilize o produto!



#### COLOCAÇÃO DA VISEIRA NUM CAPACETE FLASH

(fig. 1) Virar o capacete de cabeça para baixo. Inserir a porca na ranhura do lado direito. Colocar o suporte da viseira direita na borda do lado direito do capacete, de modo a que os orifícios se sobrepõem. (fig. 2) Colocar a viseira, com o recorte do nariz virado para cima, com o orifício do lado direito sobre o suporte. Fixar o mecanismo completo com o parafuso e apertá-lo. Evitar o aperto excessivo. Repetir o procedimento do lado esquerdo.

#### COLOCAÇÃO DA VISEIRA NUM CAPACETE BLAST

(fig. 3) Colocar o suporte da viseira sobre a viseira. Inserir um parafuso do outro lado no orifício da viseira e no orifício do suporte. Empurrar as peças uma contra a outra como indicado pelas setas e rodar o parafuso 90° no sentido dos ponteiros do relógio - sentirá um clique. Repita o procedimento do outro lado da viseira. (fig. 3) Encaixar a parte realçada do suporte na ranhura do capacete (fig. 4).

#### UTILIZAÇÃO (fig. 5)

a) Posição de trabalho - a viseira fornece proteção apenas nesta posição

b) Posição de transporte

Não utilize a viseira em qualquer outra posição que a da imagem.

#### ETIQUETA (fig. 6)

- a Fabricante
- b Conformidade com a EN 166
- c Classe óptica I
- d Resistência a partículas de alta velocidade F
- e Conformidade com a EN 172
- f Efeito de filtragem UV, número de proteção 5-2,5
- g Conformidade

#### TRANSPORTE E ARMAZENAMENTO

CUIDADO! Este produto pode ser danificado por químicos à base de solventes e por substâncias que contenham solventes (tais como colas ou tintas). Transporte-o no saco textil. Armazenar num local escuro e seco.

#### MANUTENÇÃO E TEMPO DE VIDA

Utilizar apenas água limpa (temperatura máxima: 30 °C) para o limpeza. Secar o produto fora do alcance de fontes de calor directos. Se as instruções acima forem cumpridas e se o produto estiver em condições de utilização, pode ser utilizado durante 10 anos após a data de produção. No entanto, o produto pode ficar desgastado ou danificado após um período de tempo mais curto e, nesse caso, não deve continuar a ser utilizado. O produto não deve ser reparado ou modificado de forma alguma.

#### GARANTIA E RESPONSABILIDADE

A SINGING ROCK fornece uma garantia de 3 anos que cobre defeitos de material e de fabrico. A garantia não cobre defeitos causados pelo desgaste habitual e pela utilização do produto de uma forma inconsistente com estas instruções. A SINGING ROCK não é responsável por quaisquer acidentes



Ikke er i samvær med disse instruksjoner. Singing Rock er ikke ansvarlig for eventuelle ulukke, konsekvenser eller skader forårsaket som følge av bruk av dette produktet. Hvis du ikke kan eller vil bære denne risiken, vennligst ikke bruk dette produktet.

**DANSK**  
**BRUGSVEJLEDNING**

**ADVARSEL**  
Brug ikke dette produkt uden at have læst og forstået disse instruktioner. COVER-visirer er personlige værnemidler (PPE) i kategori II, beregnet til øjenbeskyttelse. Det beskytter øjnene mod mekaniske skader under arbejde og redningsaktiviteter. COVER SMOKE fungerer også som beskyttelse mod solstråling. Brug af visiret til andre aktiviteter og formål kan resultere i skader!

**BETINGELSER FOR BRUG; OG INSPEKTION**  
Brug kun produktet i temperaturer fra -30 °C til +50 °C. Visiret er udelukkende beregnet til Singing Rock-hjelme. Forsæt ikke med at bruge et visir, der har været udsat for stød! Kontroller altid hele visirets tilstand og den korrekte funktion af positioneringsmekanismen før hver brug. Hvis du ikke er sikker på produktets perfekte stand, eller hvis dets tilstand er utilfredsstillende, må du ikke bruge produktet!

**FASTSÆTNING AF VISIRET TIL EN FLASH HJELM**  
(fig. 1) Vend hjelmen på hovedet. Sæt mætrikken i den højre side. Sæt den højre visirholder til kanten af højre side af hjelmen, så hjelme overlapper hinanden. (fig. 2) Placer visiret med næseudsænkningen opad, med det højre vil på holderen. Fastgør hele mekanismen med skruen og spænd den. Undgå overspænding. Gentag proceduren i venstre side.

**FASTSÆTNING AF VISIRET TIL EN BLAST HJELM**  
(fig. 3) Placer visirholderen på visiret. Sæt en skruer fra den anden side ind i hullet i visiret og ind i huller i holderen. Skub delene mod hinanden som vist med pilene og drej skruen 90° med uret – hv du vil mærke et klik. Gentag proceduren på den anden side af visiret. (fig. 3) Klik den fremhævede del af holderen ind i åbningen i hjelmen (fig. 4).

**BRUG (fig. 5)**  
a) Arbejdsstilling – visiret yder kun beskyttelse i denne stilling  
b) Transportstilling  
Brug ikke visiret i nogen anden position end på billedet.

**MÆRKNING (fig. 6)**  
a) Producent  
b) Overenskomst af EN 166  
c) Optisk Klasse 1  
d) Modstand mod højhastighedspartikler F  
e) Uheldoldelse af EN 172  
f UV-filtrerende effekt, beskyttelsesnummer 5-25  
g) Compliance

**TRANSPORT OG OPBEVARING**  
ADVARSEL! Dette produkt kan blive beskadiget af opløsningsmiddelbaserede kemikalier og af støffer, der indeholder opløsningsmidler (såsom lim eller maling). Bær den i tekstilposen. Opbevares på et tørt og tørt sted.

**VEDLIGEHOLDELSE OG LEVETID**  
Brug kun rent vand (maksimal temperatur: 30 °C) til rengøring. Tør produktet uden brug af direkte varmeblæsere. Hvis ovenstående instruktioner overholdes, og hvis produktet er brugsgeset stand, kan det bruges i 10 år efter produktionsdatoen. Produktet kan dog blive slidt eller beskadiget efter kortere tid, og i så fald må det ikke fortsætte med at blive brugt. Produktet må ikke repareres eller modificeres på den måde.

**GARANTI OG ANSVAR**  
SINGING ROCK giver 3 års garanti, der dækker materiale- og fabrikanstfej. Garantien dækker ikke defekter, der er forårsaget af sædvanligt slid, og at produktet er brugt på en måde, der ikke er i overensstemmelse med disse instruktioner. Singing Rock er ikke ansvarlig for nogen ulukke, konsekvenser eller skader forårsaget af brugen af dette produkt. Hvis du ikke vil eller kan bære denne risiko, skal du ikke bruge dette produkt.

**FINSK**  
**KÄYTTÖOHJEET**

**VAROITUS**  
Älä käytä tätä tuotetta lukematta ja ymmärtämättä näitä ohjeita. COVER-visiirit ovat silmien suojaamiseen tarkoitettuja kategoriin II henkilönsuojaimia. Se suojaaa silmiä mekaanisilta vammoilta työ- ja pelastustiltoinnan aikana. COVER SMOKE toimii myös suojaana auringon säteilyä vastaan. Visiirin käyttäminen muulin toimintoihin ja tarkoituksiin voi aiheuttaa vammoja!

**KÄYTTÖEDELLYTYKSET JA TARKASTUS**  
Tuotetta saa käyttää vain -30 °C:n ja +50 °C:n välisissä lämpötiloissa. Visiiri on tarkoitettu ainoastaan Singing Rock -kypärän varren. Älä jatka visiirin käyttöä, joka on joutunut iskujen kohteeksi! Tarkasta aina ennen jokaista käyttökertaa koko visiirin kunto ja asennusmekanismi. Käytä tuotetta toimista. Jos et ole varma tuotteen täydellisestä kunnosta tai jos sen kunto on epätydyttävä, älä käytä tuotetta!

**VISIIRIN KINNITTÄMINEN FLASH - KYPÄRÄÄN**  
(kuva 1) Kiitämään kypärä yläosallasi. Aseta mutteri oikeanpuoleiseen aukkoon. Aseta oikeanpuoleinen visiirin pidike kypärän oikeaan reununaan niin, että riitti menevät päällekki. (kuva 2) Aseta visiiri, jonka neliokkaisuu osoittoa yläosaan, oikeanpuoleisella riittä päällekkeeseen. Kiinnitä koko mekanisim ruuvilla ja kiristä se. Vältä ylikiristämistä. Toista toimenpiteet vasemmalla puolella.

**VISIIRIN KINNITTÄMINEN BLAST - KYPÄRÄÄN**  
(kuva 3) Aseta visiirin pidike visiiriin päälle. Aseta nuori toiselta puolelta visiirin reikään ja pidikkänsä olevaan reikään. Työnää osittain poisleasin vasten nuolen osoittamalla tavalla ja käännä nuuvia 90° myötäpäivään - tunnettu nokahdusken. Toista toimenpiteet visiiriin toisella puolella. (kuva 3) Napsauta pidikkään korustusta osaa kypärän aukkoon (kuva 4).

**KÄYTTÖ (kuva 5)**  
a) Työasento - visiiri suojaaa vain tässä asennossa.  
b) Kuljetusasento.  
Älä käytä visiiriä missään muussa kuin kuvassa esitellyssä asennossa.

**LABEL (kuva 6)**  
a) Valmistaja  
b) EN 166 -standardin noudattaminen  
c) Optinen luokka I  
d) Suurinopeuksien hiukkasten vastustuskyky F  
e) EN 172 -standardin noudattaminen  
f UV-suodatustehoa, suojausnumero 5-25  
g Vaatimustenmukaisuus

**KULJETUS JA VARASTOINTI**  
VAROITUS! Tämä tuote voi vaurioitua liuotinpoijajisten kemikaalien ja liuottimia sisältävien aineiden (kuten liimojen tai maalien) vaikutuksesta. Kijeltä sitä tekstiilipussissa. Säilytä pimeässä ja kuivassa paikassa.

**YLLÄPITO JA KÄYTTÖÄI**  
Käytä puhdistukseen vain puhdasta vettä (maksimilämpötilä: 30 °C). Kuivaa tuote suorien lämmönlöhneiden ulottumattomissa. Jos edellä mainittuja ohjeita noudatetaan ja tuote on käyttökunnossa, sitä voidaan käyttää 10 vuotta valmistuspäivästä. Tuote saattaa kuitenkin kulua tai vaurioitua lyhyemmän ajan kuluessa, ja tällöin sen käyttöä ei saa jatkaa. Tuotetta ei saa korjata tai muuttaa millään tavalla.

**TAKUU JA VASTUU**  
SINGING ROCK myöntää 3 vuoden takuun, joka kattaa materiaali- ja valmistusvirheet. Takuu ei kata vikoja, jotka johtuvat tavanomaisesta kulumisesta tai siitä, että tuotetta on käytetty näiden ohjeiden vastaisesti. A COVER SMOKE ei ole vastusta onnettomuuksista, seurauksista tai vahingoista, jotka aiheutuivat tämän tuotteen käytöstä. Jos et halua tai pysty kantamaan tätä riskiä, älä käytä tätä tuotetta.

**EESTI**  
**KASUTUSJUHEND**

**HOIATUS**  
Ärge kasutage seda toodet ilma neid juhiseid lugemata ja mõistmata. COVER-visiiri on II kategooria isikukaitseline (PPE), mis on mõeldud silmade kaitsmiseks. See kaitsleb silmi mehaanilistest vigastustest eest hõõrdumise ja pästetööde ajal. COVER SMOKE toimib ka kaitseks pealiskaitsevahemikus -30 °C kuni +50 °C. Visiiri on mõeldud ainult Singing Rock kelmidele. Ärge jätke töö ajal visiooni kasutamist. Etme järgi kasutamisel kontrollitakse alati kaevu seisukorda ja positsioneerimisvahemiku õiget toimimist. Kui te pole kindel tööle ideaalses seisukorras või kui selle seisukord on ebarahuldav, ärge toodet kasutage!

**VIISIRI KINNITAMINE FLASH KIIVRI KÜLGEL**  
(põis 1) Pöörake kiiver tagurpidi ja piisastage murett perempoolsesse pesa. Asetage perempoolne visirihooldik kiivri parema külje serva külge nii, et õuguk klõpsaks. (põis 2) Asetage visiiri nuur, mis väljutab seisukorda ja positsioneerimisvahemiku õiget toimimist. Kui te mehhanismi kruviga ja pingulata. Viivrite ülepingutamist. Korrake protseduuri vasakul küljel.

**VIISIRI KINNITAMINE BLAST KIIVRI KÜLGEL**  
(põis 3) Asetage visiiri hooldik visiriile. Sisestage kiiver teiselt poolt visiiri avasse ja hooldikus olevasse avasse. Lükake osad nõoltega näidatud viisil üksteise vastu ja keerake kruvi 90° päripäeva – tunnete klõpsatust. Korrake protseduuri visiiri teiselt poolt. (põis 3) Kinnitage hooldiku esiletõusetoote osu kiivri pilusse (põis 4).

**KASUTAMINE (põis 5)**  
a) Tööasend – visiiri pakub kaitsesit selles asendis  
b) Transpordiasend  
Ärge kasutage visiiri üheski teises asendis kui pildil näidatud.

**SILT (põis 6)**  
a) Tootja  
b) Vastab standardile EN 166  
c) Optiline klass I  
d) Vastupidavus suure kiirguse osakestele F  
e) Vastab standardile EN 172  
f UV-filtreeriv efekt, beskyttelsesnummer 5-25  
g Vastatus

silmi mehaanilistest vigastustest eest hõõrdumise ja pästetööde ajal. COVER SMOKE toimib ka kaitseks pealiskaitsevahemikus -30 °C kuni +50 °C. Visiiri on mõeldud ainult Singing Rock kelmidele. Ärge jätke töö ajal visiooni kasutamist. Etme järgi kasutamisel kontrollitakse alati kaevu seisukorda ja positsioneerimisvahemiku õiget toimimist. Kui te pole kindel tööle ideaalses seisukorras või kui selle seisukord on ebarahuldav, ärge toodet kasutage!

**KASUTAMINE (põis 5)**  
a) Tööasend – visiiri pakub kaitsesit ainult selles asendis  
b) Transpordiasend  
Ärge kasutage visiiri üheski teises asendis kui pildil näidatud.

**SILT (põis 6)**  
a) Tootja  
b) Vastab standardile EN 166  
c) Optiline klass I  
d) Vastupidavus suure kiirguse osakestele F  
e) Vastab standardile EN 172  
f UV-filtreeriv efekt, kaitsenumbr 5-25  
g Vastatus

**KASUTAMINE (põis 5)**  
a) Tööasend – visiiri pakub kaitsesit ainult selles asendis  
b) Transpordiasend  
Ärge kasutage visiiri üheski teises asendis kui pildil näidatud.

**KASUTAMINE (põis 5)**  
a) Tööasend – visiiri pakub kaitsesit ainult selles asendis  
b) Transpordiasend  
Ärge kasutage visiiri üheski teises asendis kui pildil näidatud.

**SILT (põis 6)**  
a) Tootja  
b) Vastab standardile EN 166  
c) Optiline klass I  
d) Vastupidavus suure kiirguse osakestele F  
e) Vastab standardile EN 172  
f UV-filtreeriv efekt, kaitsenumbr 5-25  
g Vastatus

**TRANSPORT JA LADESTAMINE**  
ETTEVAUTUS! Seda toodet võivad kahjustada lahustipõhised kemikaalid ja lahusteid sisaldavad ained (nt liimid või värvid). Kandke seda tekstiilist kotis. Hoidke pimedas ja kuivas kohas.

**HOOLDUS JA ELUIAGA**  
Kasutage puhastamiseks ainult puhast vett (maksimaalne temperatuur: 30 °C). Kuidvatage toode otsestele soojusallikatele kättesaamatu kohas. Kui järgida ülalootud juhiseid ja toode on kasutuskohtlik, võib seda kasutada kuni 10 aastat pärast tootmiskuupäeva. Siiski võib toode ka lühema aja möödudes kuluda või kahjustada niim sellisel juhul ei tohi seda kasutada. Toodet ei tohi mingil viisil parandada ega muuta.

**TRANSPORT JA LADESTAMINE**  
ETTEVAUTUS! Seda toodet võivad kahjustada lahustipõhised kemikaalid ja lahusteid sisaldavad ained (nt liimid või värvid). Kandke seda tekstiilist kotis. Hoidke pimedas ja kuivas kohas.

**HOOLDUS JA ELUIAGA**  
Kasutage puhastamiseks ainult puhast vett (maksimaalne temperatuur: 30 °C). Kuidvatage toode otsestele soojusallikatele kättesaamatu kohas. Kui järgida ülalootud juhiseid ja toode on kasutuskohtlik, võib seda kasutada kuni 10 aastat pärast tootmiskuupäeva. Siiski võib toode ka lühema aja möödudes kuluda või kahjustada niim sellisel juhul ei tohi seda kasutada. Toodet ei tohi mingil viisil parandada ega muuta.

**GARANTII JA VASTUTUS**  
SINGING ROCK annab töötele 3-aastase garanti, mis katab materiaali- ja tootmisdefektid. Garantii ei kata defekte, mis on põhjustatud tavapärastest kulumisest ja toote kasutamisest käesolevale juhisele mittevastavalt viisi. Singing Rock ei vastuta selle toote kasutamisest põhjustatud õnnetuste, tagajärgede ega kahjude eest. Kui te ei suuda või ei saa seda riski kanda, ärge kasutage seda toodet.

**HOOLDUS JA ELUIAGA**  
Kasutage puhastamiseks ainult puhast vett (maksimaalne temperatuur: 30 °C). Kuidvatage toode otsestele soojusallikatele kättesaamatu kohas. Kui järgida ülalootud juhiseid ja toode on kasutuskohtlik, võib seda kasutada kuni 10 aastat pärast tootmiskuupäeva. Siiski võib toode ka lühema aja möödudes kuluda või kahjustada niim sellisel juhul ei tohi seda kasutada. Toodet ei tohi mingil viisil parandada ega muuta.

**GARANTII JA VASTUTUS**  
SINGING ROCK annab töötele 3-aastase garanti, mis katab materiaali- ja tootmisdefektid. Garantii ei kata defekte, mis on põhjustatud tavapärastest kulumisest ja toote kasutamisest käesolevale juhisele mittevastavalt viisi. Singing Rock ei vastuta selle toote kasutamisest põhjustatud õnnetuste, tagajärgede ega kahjude eest. Kui te ei suuda või ei saa seda riski kanda, ärge kasutage seda toodet.

**ROMÂNESC**  
**INSTRUCȚIUNEA DE UTILIZARE**

**ATENȚIONĂRI**  
Nu purta produsul fără a citi și a înțelege aceste instrucțiuni. Viziera COVER este un echipament individual de protecție (EIP) de categoria II, destinat protecției ochilor. Protecția este ochiilor împotriva vătămirilor mecanice în timpul activităților de muncă sau profesionale. Viziera este recomandată pentru activități de muncă sau profesionale. Nu utilizați viziera în scopuri pentru care nu este concepută. Utilizarea vizierei pentru alte activități și scopuri poate duce la leziuni!

**PRÎNCIPULUI VIZIERA NA FLASH KAGIUGI**  
(sl. 1) Okrenite kacigu naprako. Umetnite maticu u desni utru. Stavite desni držač viziera na desn rebsne strane kacije tako da se rupe prekrapaju. (sl. 2) Postavite vizir, u izreznu na nos prema gore, s desnom rupom na držač. Osigurajte kompletn mehanizam vizikom i zategnite ga. Izbegavajte preterano zatezanje. Ponovite postupak na lijevoj strani.

**PRÎNCIPULUI VIZIERA NA BLAST KAGIUGI**  
(sl. 1) Okrenite kacigu naprako. Umetnite maticu u desni utru. Stavite desni držač viziera na desn rebsne strane kacije tako da se rupe prekrapaju. (sl. 2) Postavite vizir, u izreznu na nos prema gore, s desnom rupom na držač. Osigurajte kompletn mehanizam vizikom i zategnite ga. Izbegavajte preterano zatezanje. Ponovite postupak na lijevoj strani.

**PRÎNCIPULUI VIZIERA NA BLAST KAGIUGI**  
(sl. 1) Okrenite kacigu naprako. Umetnite maticu u desni utru. Stavite desni držač viziera na desn rebsne strane kacije tako da se rupe prekrapaju. (sl. 2) Postavite vizir, u izreznu na nos prema gore, s desnom rupom na držač. Osigurajte kompletn mehanizam vizikom i zategnite ga. Izbegavajte preterano zatezanje. Ponovite postupak na lijevoj strani.

**PRÎNCIPULUI VIZIERA NA BLAST KAGIUGI**  
(sl. 1) Okrenite kacigu naprako. Umetnite maticu u desni utru. Stavite desni držač viziera na desn rebsne strane kacije tako da se rupe prekrapaju. (sl. 2) Postavite vizir, u izreznu na nos prema gore, s desnom rupom na držač. Osigurajte kompletn mehanizam vizikom i zategnite ga. Izbegavajte preterano zatezanje. Ponovite postupak na lijevoj strani.

**PRÎNCIPULUI VIZIERA NA BLAST KAGIUGI**  
(sl. 1) Okrenite kacigu naprako. Umetnite maticu u desni utru. Stavite desni držač viziera na desn rebsne strane kacije tako da se rupe prekrapaju. (sl. 2) Postavite vizir, u izreznu na nos prema gore, s desnom rupom na držač. Osigurajte kompletn mehanizam vizikom i zategnite ga. Izbegavajte preterano zatezanje. Ponovite postupak na lijevoj strani.

**PRÎNCIPULUI VIZIERA NA BLAST KAGIUGI**  
(sl. 1) Okrenite kacigu naprako. Umetnite maticu u desni utru. Stavite desni držač viziera na desn rebsne strane kacije tako da se rupe prekrapaju. (sl. 2) Postavite vizir, u izreznu na nos prema gore, s desnom rupom na držač. Osigurajte kompletn mehanizam vizikom i zategnite ga. Izbegavajte preterano zatezanje. Ponovite postupak na lijevoj strani.

**PRÎNCIPULUI VIZIERA NA BLAST KAGIUGI**  
(sl. 1) Okrenite kacigu naprako. Umetnite maticu u desni utru. Stavite desni držač viziera na desn rebsne strane kacije tako da se rupe prekrapaju. (sl. 2) Postavite vizir, u izreznu na nos prema gore, s desnom rupom na držač. Osigurajte kompletn mehanizam vizikom i zategnite ga. Izbegavajte preterano zatezanje. Ponovite postupak na lijevoj strani.

**PRÎNCIPULUI VIZIERA NA BLAST KAGIUGI**  
(sl. 1) Okrenite kacigu naprako. Umetnite maticu u desni utru. Stavite desni držač viziera na desn rebsne strane kacije tako da se rupe prekrapaju. (sl. 2) Postavite vizir, u izreznu na nos prema gore, s desnom rupom na držač. Osigurajte kompletn mehanizam vizikom i zategnite ga. Izbegavajte preterano zatezanje. Ponovite postupak na lijevoj strani.

**PRÎNCIPULUI VIZIERA NA BLAST KAGIUGI**  
(sl. 1) Okrenite kacigu naprako. Umetnite maticu u desni utru. Stavite desni držač viziera na desn rebsne strane kacije tako da se rupe prekrapaju. (sl. 2) Postavite vizir, u izreznu na nos prema gore, s desnom rupom na držač. Osigurajte kompletn mehanizam vizikom i zategnite ga. Izbegavajte preterano zatezanje. Ponovite postupak na lijevoj strani.

**PRÎNCIPULUI VIZIERA NA BLAST KAGIUGI**  
(sl. 1) Okrenite kacigu naprako. Umetnite maticu u desni utru. Stavite desni držač viziera na desn rebsne strane kacije tako da se rupe prekrapaju. (sl. 2) Postavite vizir, u izreznu na nos prema gore, s desnom rupom na držač. Osigurajte kompletn mehanizam vizikom i zategnite ga. Izbegavajte preterano zatezanje. Ponovite postupak na lijevoj strani.

**PRÎNCIPULUI VIZIERA NA BLAST KAGIUGI**  
(sl. 1) Okrenite kacigu naprako. Umetnite maticu u desni utru. Stavite desni držač viziera na desn rebsne strane kacije tako da se rupe prekrapaju. (sl. 2) Postavite vizir, u izreznu na nos prema gore, s desnom rupom na držač. Osigurajte kompletn mehanizam vizikom i zategnite ga. Izbegavajte preterano zatezanje. Ponovite postupak na lijevoj strani.

**PRÎNCIPULUI VIZIERA NA BLAST KAGIUGI**  
(sl. 1) Okrenite kacigu naprako. Umetnite maticu u desni utru. Stavite desni držač viziera na desn rebsne strane kacije tako da se rupe prekrapaju. (sl. 2) Postavite vizir, u izreznu na nos prema gore, s desnom rupom na držač. Osigurajte kompletn mehanizam vizikom i zategnite ga. Izbegavajte preterano zatezanje. Ponovite postupak na lijevoj strani.

**PRÎNCIPULUI VIZIERA NA BLAST KAGIUGI**  
(sl. 1) Okrenite kacigu naprako. Umetnite maticu u desni utru. Stavite desni držač viziera na desn rebsne strane kacije tako da se rupe prekrapaju. (sl. 2) Postavite vizir, u izreznu na nos prema gore, s desnom rupom na držač. Osigurajte kompletn mehanizam vizikom i zategnite ga. Izbegavajte preterano zatezanje. Ponovite postupak na lijevoj strani.

**PRÎNCIPULUI VIZIERA NA BLAST KAGIUGI**  
(sl. 1) Okrenite kacigu naprako. Umetnite maticu u desni utru. Stavite desni držač viziera na desn rebsne strane kacije tako da se rupe prekrapaju. (sl. 2) Postavite vizir, u izreznu na nos prema gore, s desnom rupom na držač. Osigurajte kompletn mehanizam vizikom i zategnite ga. Izbegavajte preterano zatezanje. Ponovite postupak na lijevoj strani.

**PRÎNCIPULUI VIZIERA NA BLAST KAGIUGI**  
(sl. 1) Okrenite kacigu naprako. Umetnite maticu u desni utru. Stavite desni držač viziera na desn rebsne strane kacije tako da se rupe prekrapaju. (sl. 2) Postavite vizir, u izreznu na nos prema gore, s desnom rupom na držač. Osigurajte kompletn mehanizam vizikom i zategnite ga. Izbegavajte preterano zatezanje. Ponovite postupak na lijevoj strani.

**PRÎNCIPULUI VIZIERA NA BLAST KAGIUGI**  
(sl. 1) Okrenite kacigu naprako. Umetnite maticu u desni utru. Stavite desni držač viziera na desn rebsne strane kacije tako da se rupe prekrapaju. (sl. 2) Postavite vizir, u izreznu na nos prema gore, s desnom rupom na držač. Osigurajte kompletn mehanizam vizikom i zategnite ga. Izbegavajte preterano zatezanje. Ponovite postupak na lijevoj strani.

**PRÎNCIPULUI VIZIERA NA BLAST KAGIUGI**  
(sl. 1) Okrenite kacigu naprako. Umetnite maticu u desni utru. Stavite desni držač viziera na desn rebsne strane kacije tako da se rupe prekrapaju. (sl. 2) Postavite vizir, u izreznu na nos prema gore, s desnom rupom na držač. Osigurajte kompletn mehanizam vizikom i zategnite ga. Izbegavajte preterano zatezanje. Ponovite postupak na lijevoj strani.

**PRÎNCIPULUI VIZIERA NA BLAST KAGIUGI**  
(sl. 1) Okrenite kacigu naprako. Umetnite maticu u desni utru. Stavite desni držač viziera na desn rebsne strane kacije tako da se rupe prekrapaju. (sl. 2) Postavite vizir, u izreznu na nos prema gore, s desnom rupom na držač. Osigurajte kompletn mehanizam vizikom i zategnite ga. Izbegavajte preterano zatezanje. Ponovite postupak na lijevoj strani.

**PRÎNCIPULUI VIZIERA NA BLAST KAGIUGI**  
(sl. 3) Postavite držač vizira na vizir. Ubacite zavrtanj sa druge strane u otvor na viziru i u otvor na držaču. Gurnite dolaje jedan prema drugom kao što je prikazano strelicama i okrenite zavrtanj za 90° u smeru kazaljke na satu – osetićete klik. Ponovite postupak na drugoj strani vizira. (sl. 3) Ubacite istaknuti deo držača u otvor na kacigi (sl. 4).

**PRÎNCIPULUI VIZIERA NA BLAST KAGIUGI**  
(sl. 3) Postavite držač vizira na vizir. Ubacite zavrtanj sa druge strane u otvor na viziru i u otvor na držaču. Gurnite dolaje jedan prema drugom kao što je prikazano strelicama i okrenite zavrtanj za 90° u smeru kazaljke na satu – osetićete klik. Ponovite postupak na drugoj strani vizira. (sl. 3) Ubacite istaknuti deo držača u otvor na kacigi (sl. 4).

**PRÎNCIPULUI VIZIERA NA BLAST KAGIUGI**  
(sl. 3) Postavite držač vizira na vizir. Ubacite zavrtanj sa druge strane u otvor na viziru i u otvor na držaču. Gurnite dolaje jedan prema drugom kao što je prikazano strelicama i okrenite zavrtanj za 90° u smeru kazaljke na satu – osetićete klik. Ponovite postupak na drugoj strani vizira. (sl. 3) Ubacite istaknuti deo držača u otvor na kacigi (sl. 4).

**PRÎNCIPULUI VIZIERA NA BLAST KAGIUGI**  
(sl. 3) Postavite držač vizira na vizir. Ubacite zavrtanj sa druge strane u otvor na viziru i u otvor na držaču. Gurnite dolaje jedan prema drugom kao što je prikazano strelicama i okrenite zavrtanj za 90° u smeru kazaljke na satu – osetićete klik. Ponovite postupak na drugoj strani vizira. (sl. 3) Ubacite istaknuti deo držača u otvor na kacigi (sl. 4).

**PRÎNCIPULUI VIZIERA NA BLAST KAGIUGI**  
(sl. 3) Postavite držač vizira na vizir. Ubacite zavrtanj sa druge strane u otvor na viziru i u otvor na držaču. Gurnite dolaje jedan prema drugom kao što je prikazano strelicama i okrenite zavrtanj za 90° u smeru kazaljke na satu – osetićete klik. Ponovite postupak na drugoj strani vizira. (sl. 3) Ubacite istaknuti deo držača u otvor na kacigi (sl. 4).

**PRÎNCIPULUI VIZIERA NA BLAST KAGIUGI**  
(sl. 3) Postavite držač vizira na vizir. Ubacite zavrtanj sa druge strane u otvor na viziru i u otvor na držaču. Gurnite dolaje jedan prema drugom kao što je prikazano strelicama i okrenite zavrtanj za 90° u smeru kazaljke na satu – osetićete klik. Ponovite postupak na drugoj strani vizira. (sl. 3) Ubacite istaknuti deo držača u otvor na kacigi (sl. 4).

**PRÎNCIPULUI VIZIERA NA BLAST KAGIUGI**  
(sl. 3) Postavite držač vizira na vizir. Ubacite zavrtanj sa druge strane u otvor na viziru i u otvor na držaču. Gurnite dolaje jedan prema drugom kao što je prikazano strelicama i okrenite zavrtanj za 90° u smeru kazaljke na satu – osetićete klik. Ponovite postupak na drugoj strani vizira. (sl. 3) Ubacite istaknuti deo držača u otvor na kacigi (sl. 4).

**PRÎNCIPULUI VIZIERA NA BLAST KAGIUGI**  
(sl. 3) Postavite držač vizira na vizir. Ubacite zavrtanj sa druge strane u otvor na viziru i u otvor na držaču. Gurnite dolaje jedan prema drugom kao što je prikazano strelicama i okrenite zavrtanj za 90° u smeru kazaljke na satu – osetićete klik. Ponovite postupak na drugoj strani vizira. (sl. 3) Ubacite istaknuti deo držača u otvor na kacigi (sl. 4).

**PRÎNCIPULUI VIZIERA NA BLAST KAGIUGI**  
(sl. 3) Postavite držač vizira na vizir. Ubacite zavrtanj sa druge strane u otvor na viziru i u otvor na držaču. Gurnite dolaje jedan prema drugom kao što je prikazano strelicama i okrenite zavrtanj za 90° u smeru kazaljke na satu – osetićete klik. Ponovite postupak na drugoj strani vizira. (sl. 3) Ubacite istaknuti deo držača u otvor na kacigi (sl. 4).

**PRÎNCIPULUI VIZIERA NA BLAST KAGIUGI**  
(sl. 3) Postavite držač vizira na vizir. Ubacite zavrtanj sa druge strane u otvor na viziru i u otvor na držaču. Gurnite dolaje jedan prema drugom kao što je prikazano strelicama i okrenite zavrtanj za 90° u smeru kazaljke na satu – osetićete klik. Ponovite postupak na drugoj strani vizira. (sl. 3) Ubacite istaknuti deo držača u otvor na kacigi (sl. 4).

**PRÎNCIPULUI VIZIERA NA BLAST KAGIUGI**  
(sl. 3) Postavite držač vizira na vizir. Ubacite zavrtanj sa druge strane u otvor na viziru i u otvor na držaču. Gurnite dolaje jedan prema drugom kao što je prikazano strelicama i okrenite zavrtanj za 90° u smeru kazaljke na satu – osetićete klik. Ponovite postupak na drugoj strani vizira. (sl. 3) Ubacite istaknuti deo držača u otvor na kacigi (sl. 4).

**PRÎNCIPULUI VIZIERA NA BLAST KAGIUGI**  
(sl. 3) Postavite držač vizira na vizir. Ubacite zavrtanj sa druge strane u otvor na viziru i u otvor na držaču. Gurnite dolaje jedan prema drugom kao što je prikazano strelicama i okrenite zavrtanj za 90° u smeru kazaljke na satu – osetićete klik. Ponovite postupak na drugoj strani vizira. (sl. 3) Ubacite istaknuti deo držača u otvor na kacigi (sl. 4).

**PRÎNCIPULUI VIZIERA NA BLAST KAGIUGI**  
(sl. 3) Postavite držač vizira na vizir. Ubacite zavrtanj sa druge strane u otvor na viziru i u otvor na držaču. Gurnite dolaje jedan prema drugom kao što je prikazano strelicama i okrenite zavrtanj za 90° u smeru kazaljke na satu – osetićete klik. Ponovite postupak na drugoj strani vizira. (sl. 3) Ubacite istaknuti deo držača u otvor na kacigi (sl. 4).

**PRÎNCIPULUI VIZIERA NA BLAST KAGIUGI**  
(sl. 3) Postavite držač vizira na vizir. Ubacite zavrtanj sa druge strane u otvor na viziru i u otvor na držaču. Gurnite dolaje jedan prema drugom kao što je prikazano strelicama i okrenite zavrtanj za 90° u smeru kazaljke na satu – osetićete klik. Ponovite postupak na drugoj strani vizira. (sl. 3) Ubacite istaknuti deo držača u otvor na kacigi (sl. 4).

**PRÎNCIPULUI VIZIERA NA BLAST KAGIUGI**  
(sl. 3) Postavite držač vizira na vizir. Ubacite zavrtanj sa druge strane u otvor na viziru i u otvor na držaču. Gurnite dolaje jedan prema drugom kao što je prikazano strelicama i okrenite zavrtanj za 90° u smeru kazaljke na satu – osetićete klik. Ponovite postupak na drugoj strani vizira. (sl. 3) Ubacite istaknuti deo držača u otvor na kacigi (sl. 4).

**PRÎNCIPULUI VIZIERA NA BLAST KAGIUGI**  
(sl. 3) Postavite držač vizira na vizir. Ubacite zavrtanj sa druge strane u otvor na viziru i u otvor na držaču. Gurnite dolaje jedan prema drugom kao što je prikazano strelicama i okrenite zavrtanj za 90° u smeru kazaljke na satu – osetićete klik. Ponovite postupak na drugoj strani vizira. (sl. 3) Ubacite istaknuti deo držača u otvor na kacigi (